

China Nuutjes



Vertaler Chinees-Arabisch

In de straatarme autonome provincie Ningxia – China's grootste moslimgemeenschap – kiezen steeds meer jongeren voor een carrière als tolk om Arabische zakenlieden bij te staan bij het zakendoen in China. In *boomtown* Yiwu in Zhejiang alleen al bevinden zich tweeduizend vertalers uit Ningxia. Hun salaris ligt meestal tussen de 1500 en 5000 yuan per maand, een onwaarschijnlijk hoog bedrag, waar velen in Ningxia zelfs als jaarsalaris slechts van kunnen dromen.

In de stad Wuzhong, gelegen midden in de door droogte geteisterde provincie, worden jongeren door de lokale overheid aangemoedigd om optimaal voordeel te halen uit hun religieuze gewoonte om Arabisch te leren en er ook buiten de moskee goed gebruik van te maken. Het resultaat is dat Ningxia zich inmiddels heeft ontwikkeld tot China's grootste centrum voor Arabisch taalonderwijs. Er hebben zich al meer dan twintig trainingscentra gevestigd.

3,5 miljoen stemmen

voor Supergirl

Dat het uitbrengen van stemmen een gunstig effect kan hebben op de economie blijkt uit de gigantische geldmachine die de Idols-achtige wedstrijd Supergirl afgelopen jaar is geworden.

Xinhuanet bericht dat de Chinese Academie voor Sociale Wetenschappen (CASS) in Peking onlangs heeft berekend dat de Supergirl-competitie aan directe inkomsten een slordige 766 miljoen yuan heeft opgeleverd. Wanneer ook de indirecte opbrengsten zoals merchandise worden meegerekend, dan kan aan de talentenjacht een waarde van enkele miljarden worden toegeschreven. Een expert van CASS, die niet met zijn naam in de krant wil, noemt het zelfs een economisch wonder dat een enkele show zo gigantisch veel geld oplevert. De uit Sichuan afkomstige Li Yuchun werd in augustus 2005 met 3,5 miljoen stemmen gekozen tot China's Supergirl. Een concert dat zij en haar medefinanciers gaven in Shanghai was binnen 24 uur uitverkocht, iets wat zelfs de grote supersterren uit Taiwan en Hongkong nog nooit hebben gepresteerd.

Olympische vlam op de

Mount Everest

Liu Qi, de president van het comité dat de Olympische Spelen van Peking in 2008 organiseert, heeft in Turijn aangekondigd dat de Olympische vlam onderweg naar Peking de top van de Mount Everest zal aandoen. De Olympische vlam zal 28 steden op vijf continenten

langsaan en ook nog zeventig steden in China aandoen. De estafette met de fakkel begint op 21 maart 2008. Er nemen vijftienduizend mensen aan de estafette deel. De vlam zal op de openingsdag van de Spelen, 8 augustus 2008, in Peking aankomen.

Slordig woordenboek

In Shanghai heeft een hotelmanager de plaatselijke boekhandel voor de rechter gedaagd vanwege het verkopen van een woordenboek vol fouten. Volgens de Shanghai Daily gaat het om een Xinhua-woordenboek, een van China's meest gerenommeerde woordenboeken. De klager, die al sinds 1998 studie maakt van de fouten in het woordenboek, beweert dat hij al minstens drieduizend fouten heeft gevonden en klaagt de boekhandel aan wegens het verkopen van benedenmaatse waar. Liever had hij uitgeverij Xinhua zelf aangeklaagd, maar daarvoor had hij naar Peking gemoeten.

Hij hoopt er nu op dat zijn werkelijke doelwit, de uitgeverij, door de rechtszaak tegen de boekhandel wel betrokken raakt bij de zaak. De hotelmanager eist dat de boekhandel het woordenboek uit de handel neemt en hem zijn geld terugbetaalt. Daarbij wil hij ook een publieke spijtbetuyging en 20.000 yuan ter

環三次以約五呎長...
起一隻小貓至離地一公尺，最
後貓兒跌在地面無力站立。四
... 余姓司機折返現
... 認出被

重要的核
直、真誠
呼籲在
較平等和

vergoeding van zijn tijd en proceskosten. Hij stuurde al eerder rapporten van zijn bevindingen naar de uitgever van het woordenboek maar kreeg geen reactie.

Het Xinhua-woordenboek werd voor het eerst uitgegeven in 1958 en wordt elke vijf jaar herzien. Er zijn al 400 miljoen exemplaren van gedrukt. Wanneer een boek meer dan vijftien fouten bevat per tienduizend woorden, dan kan het volgens de regels worden aangemerkt als ondermaats.

De boekhandel is druk doende de uitgever bij de zaak te betrekken. Shanghai 'Book City' vindt het niet juist dat zij aansprakelijk wordt gesteld voor de inhoud van boeken die in de winkel worden verkocht. De boekhandel wil hooguit verantwoordelijk worden gehouden voor het legaal distribueren van boeken.

Stoeptegels te koop

De China Daily bericht dat een bedrijf in Shanghai straattegels te koop aanbiedt tegen de schappelijke prijs van 1999 yuan, ongeveer 200 euro, per stuk. De stukjes meten 12 bij 9 centimeter en zijn verpakt in rode houten doosjes. Het gaat hier natuurlijk niet om zomaar stoeptegels maar om de tegels die in 1999 bij de herbestrating van het plein van de Hemelse Vrede in Peking zijn vervangen ter gelegenheid

van de vijftigste verjaardag van de Volksrepubliek.

Een woordvoerder van het bedrijf vertelt dat het erg moeilijk was om een waarde in geld toe te kennen aan deze brokken Chinese geschiedenis. De plaatsvervangende secretaris-generaal van de Chinese Historische Associatie, Li Yongtian, is het brein achter dit project. Hij overtuigde de autoriteiten om de stenen uit handen te geven en maakte in totaal 18.251 souvenirs van de tegels. Elke souvenirverpakking bevat een door Li genummerd stuk Tiananmenplein, met nummers van 19491001 tot en met 19991001, en een certificaat van echtheid afgegeven door de Chinese Historische Associatie.

De dubbelrol van Li, die zowel uit hoofde van zijn functie bij de Historische Associatie, alsook commercieel betrokken is bij het project heeft er al toe geleid dat velen hun vraagtekens plaatsen bij de betrouwbaarheid van de certificaten en daarmee de souvenirs. Het bureau voor de bescherming van cultureel erfgoed van de gemeente Shanghai meldt dat de stukken plein niet zijn te classificeren als cultureel erfgoed en dus niet in aanmerking komen voor certificering door dit bureau. 友

De China Nuutjes worden samengesteld door Wendy Jansen.



VNC
ASIA
TRAVEL



DE ESSENTIE VAN HET OOSTEN

Catharijnesingel 70
3511 GM Utrecht
T 030-2311500
www.vnc.nl

Reizen op maat | Groepsreizen verzorgd
Groepsreizen initiatief | Speciale reizen & incentives